

The Siemens logo is displayed in a bold, teal, sans-serif font. It is positioned in the upper left corner of the page, within a white rectangular area that has a thin horizontal line below it. The background of the entire page is a photograph of a modern apartment interior. A large window on the left side of the image provides a view of a city at sunset or sunrise, with a long, straight road leading into the distance. A small dog is sitting on a stack of books on the floor in front of the window. To the right of the window, a built-in wardrobe is visible, containing several white shirts hanging on a rack, a stack of folded white towels on a shelf above, and a pair of white sneakers on a shelf below. The floor is made of large, light-colored tiles.

SIEMENS

Vaskemaskine

WM...

siemens-home.com/welcome

da Brugs- og opstillingsvejledning

Register
your
product
online

Den nye vaskemaskine

Du har valgt at anskaffe en vaskemaskine fra Siemens.

Brug et par minutter til at læse denne tekst, så du kan lære alle fordelene ved din vaskemaskine at kende.

Alle vaskemaskiner, der leveres fra vores fabrik, bliver grundigt kontrolleret for fejl og mangler, så vi kan være sikre på, at de lever op til de høje kvalitetskrav, som mærket Siemens står for.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og service på vores hjemmeside www.siemens-home.com eller ved henvendelse til vores kundeservicecentre.

Hvis betjenings- og opstillingsvejledningen beskriver forskellige modeller, henvises til forskellene på de pågældende steder.



Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst denne betjenings- og opstillingsvejledning!

Generelt om symboler, signalord, tips og procedurer

Advarsel!

Kombination af dette symbol og signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst og død.

Pas på!

Dette signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre materielle skader og/eller miljøskader.

Anvisning / tip

Anvisninger om optimal brug af maskinen / andre nyttige oplysninger.

1. 2. 3. / a) b) c)

Handlingsrækkefølger angives med tal eller bogstaver.

■ / -

Opremsninger vises med en firkant-bullet eller med en skråstreg.

Indholdsfortegnelse

Anvendelse i henhold til formål . 4

Sikkerhedsanvisninger 5

Elektrisk sikkerhed	5
Fare for tilskadekomst	5
Sikkerhed for børn	6

Miljøbeskyttelse 7

Emballage/kasserede apparater	7
Sparetips	7

Lær maskinen at kende 8

Vaskemaskine	8
Betjeningsfelt	9
Displayfelt	10

Vasketøj 11

Forberedelse af vasketøj	11
Sortering af vasketøj	11
Stivning	11
Farvning/blegning	12
Iblødsætning	12

Vaskemiddel 12

Rigtigt valg af vaskemiddel	12
Spar energi og vaskemiddel	13

Forindstillinger for programmer . . 13

Temperatur	13
Centrifugeringshastighed	13
Færdig om-tid	14

Ekstra programindstillinger . . 14

speed/eco	14
Antikrøl	15
Vand&Skyl+	15
Forvask	15

Betjening af maskinen 15

Forberedelse af vaskemaskine	15
Valg af program/start af maskine	15

Ændring af programmernes forindstillinger	15
Valg af ekstra programindstillinger	16
Ilægning af vasketøj i tromlen	16
Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler	16
Start af program	17
Børnesikring	17
Efterfyldning af vasketøj	18
Ændring af program	18
Afbryde program	18
Programslut ved skyllestop	18
Programslut	18
Udtagning af vasketøj / slukning af maskine	18

Sensorsystem 19

Mængdeautomatik	19
Balancekontrol-system	19
VoltMonitor	19

Indstilling af lydssignal 19

Rengøring og pleje 20

Kabinet/betjeningspanel	20
Vasketromle	20
Afkalkning	20
Sæbeskuffe og kabinet	21
Pumpe tilstoppet	21
Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås	22
Sien i vandtilløbet er tilstoppet	22

En fejl, hvad gør man? 23

Nødåbning	23
Henvisninger i displayfeltet	23
En fejl, hvad gør man?	24

Kundeservice 26

Tekniske data 26

Opstilling og tilslutning 27

Leveringsomfang	27
---------------------------	----

Sikkerhedsanvisninger	27
Opstillingsfladen	28
Opstilling på en sokkel eller et gulv, som er lagt på træbjælker	28
Opstilling på repos med skuffe	28
Indbygning af maskinen i et køkkenelement	28
Fjerne transportsikringerne	28
Slange- og ledningslængder	29
Vandtilførsel	29
Vandtilførsel	31
Indjustering	32
Elektrisk tilslutning	32
Inden den 1. vask	33
Transport	34



Anvendelse i henhold til formål

- Udelukkende til brug i og i forbindelse med private husholdninger.
- Vaskemaskinen er egnet til vask af maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar uld i sæbevand.
- Til drift med koldt* eller koldt og varmt* ledningsvand (maks. 60 °C) og gængse vaske- og plejemidler, der er beregnet til brug i vaskemaskiner.
- Vaske-/hjælpe-/pleje- og rensemidler skal ubetinget doseres iht. producentens anvisninger.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis de er **under opsyn**, eller er blevet **instrueret** af en ansvarlig person.
Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden at være under opsyn.
- Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 4000 meter over havets overflade.
- Hold børn på under 3 år væk fra vaskemaskinen.
- Hold husdyr på sikker afstand af vaskemaskinen.

Læs og overhold indholdet af denne brugs- og opstillingsvejledning samt alle øvrige vedlagte oplysninger.

Opbevar dokumenterne til senere brug.

* afhængigt af model



Sikkerhedsanvisninger

Elektrisk sikkerhed

Advarsel **Livsfare!**

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Træk altid kun i selve netstikket og ikke i ledningen, fordi den kan blive beskadiget af dette.

Fare for tilskadekomst

Advarsel **Fare for tilskadekomst!**

- Hvis vaskemaskinen løftes i fremspringende dele (f.eks. lugen), kan delene brække af og medføre tilskadekomst. Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.
- Hvis personer står ovenpå vaskemaskinen, kan toppladen knække og forårsage tilskadekomst. Stå aldrig oven på vaskemaskinen.
- Hvis personer støtter sig til/ sætter sig på den åbne luge, kan vaskemaskinen vippe og forårsage tilskadekomst. Personer må ikke støtte sig til den åbne luge.

- Hvis hånden stikkes ind i den roterende tromle, kan der ske tilskadekomst. Stik aldrig hånden ind i den roterende tromle. Vent, til tromlen er holdt op med at dreje.

Advarsel **Fare for skoldning!**

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring med det varme vaskevand (f.eks. når det pumpes ud i en håndvask) medføre skoldning. Rør ikke ved det varme vaskevand.

Sikkerhed for børn

Advarsel **Livsfare!**

Ved leg med vaskemaskinen kan børn komme i livsfarlige situationer eller komme til skade.

- Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Lad ikke børn lege med vaskemaskinen!

Advarsel **Livsfare!**

Børn kan komme til at lukke sig inde i maskinen og derved komme i livsfare.

Ved kasserede apparater:

- Træk netstikket ud.
- Skær netledningen over, og fjern netstikket.
- Ødelæg lugens lås.

Advarsel

Fare for kvælning!

Under leg kan børn komme til at vikle sig ind i emballage/folie og emballagedele eller trække dem over hovedet og blive kvælt.

Sørg for, at emballage, folie og emballagedele er uden for børns rækkevidde.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Vaske- og plejemidler kan føre til forgiftning, hvis de spises.

Opbevar vaske- og plejemidler utilgængeligt for børn.

Advarsel

Øjen-/hudirritation!

Kontakt med vaske- og plejemidler kan medføre øjen-/hudirritationer.

Opbevar vaske- og plejemidler utilgængeligt for børn.

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

Glasset i lugen bliver varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

Sørg for, at børn ikke rører ved den varme luge.



Miljøbeskyttelse

Emballage/kasserede apparater



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv indeholder bestemmelser mht. returnering og recycling af kasseret elektrisk udstyr gældende i hele EU.

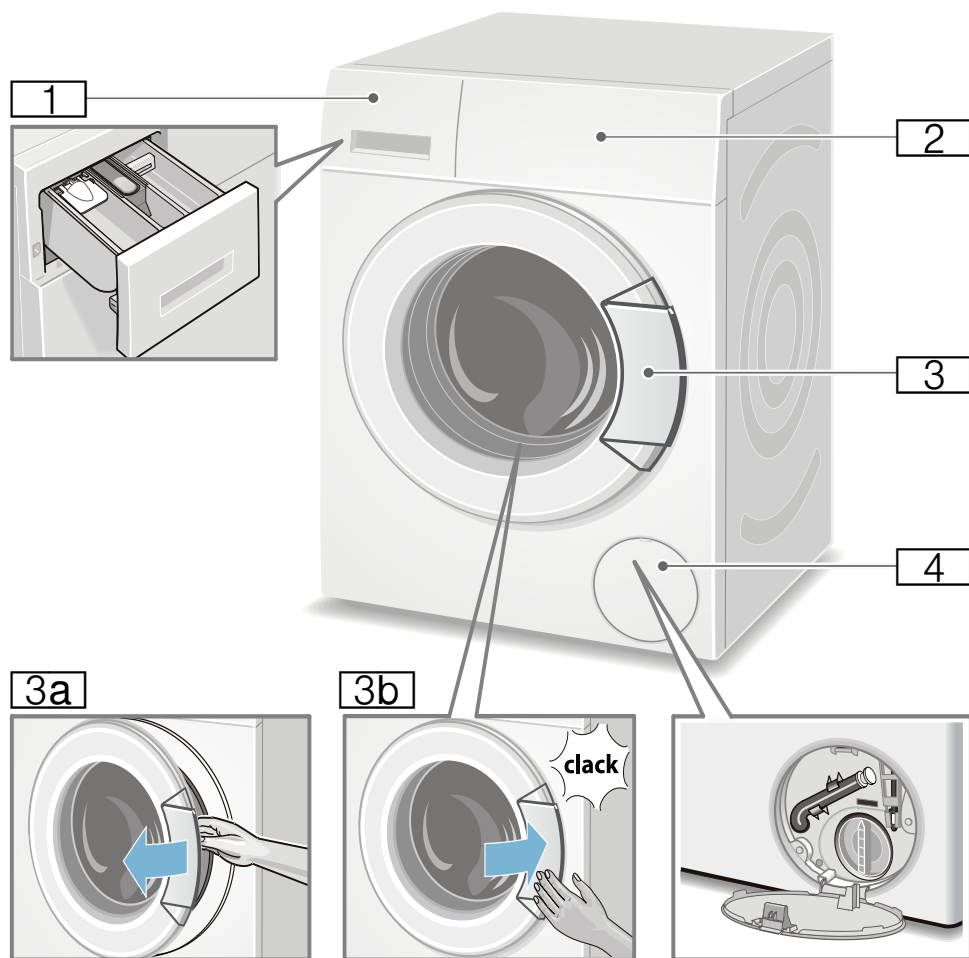
Sparetips

- Udnyt den maksimale vasketøjsmængde for programmerne. Se den vedlagte programoversigt → i Brugs- og opstillingsvejledningen.
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.

- Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares både energi og vaskemiddel. → *Side 13*
- De mulige temperaturer står i forhold til plejemærkerne på tekstilerne. De aktuelle temperaturer i maskinen kan afvige fra disse for at sikre den optimale balance mellem energibesparelse og vaskeresultat.
- **Henvisning om energiforbruget*:**
→ *Side 10*
Visningen angiver den relative højde af energiforbruget i forhold til det valgte program.
Jo flere indikatorlamper, der lyser, jo større er det pågældende forbrug. På den måde er det muligt at sammenligne forbruget ved valget af de forskellige programindstillinger i de enkelte programmer og eventuelt vælge en mere energibesparende programindstilling.
* afhængigt af model
- **Energisparefunktionen:** Displayets belysning slukkes efter et par minutter, tasten ► blinker. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere belysningen. Energisparefunktionen aktiveres ikke under et igangværende program.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

Lær maskinen at kende

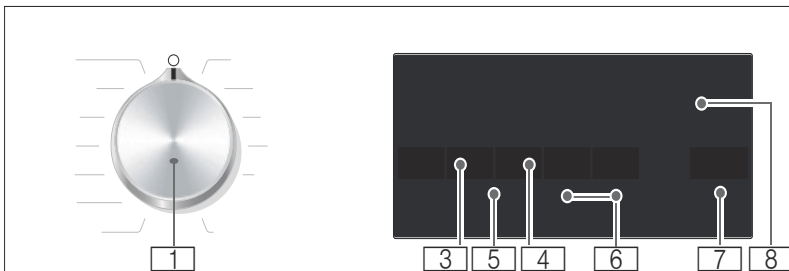
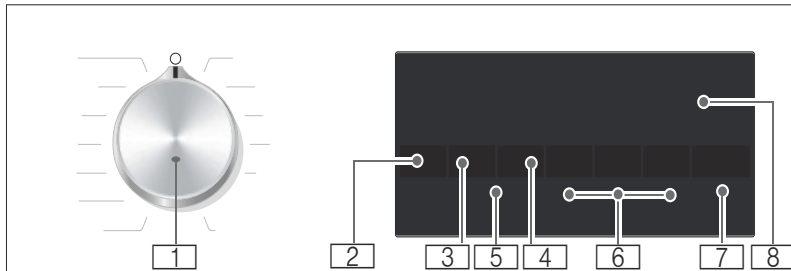
Vaskemaskine



- 1** Sæbeskuffe → Side 16
- 2** Betjenings-/displayfelt
- 3** Luge med håndtag
- 3a** Luk lugen op
- 3b** Luk lugen i
- 4** Serviceklap

Betjeningsfelt

Betjeningsfelt afhængig af model



1 Programvælger:
for at vælge et program og for at tænde eller slukke vaskemaskinen vha. **Fra**-positionen (○).
Der kan findes en oversigt over alle programmer i tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen.

2 Ændr Temperatur *. → Side 13

3 Ændr Centrifugeringshastighed.
→ Side 13

4 Ændr Færdig om-tid. → Side 14

5 Børnesikring (☹ 3 sec)
Aktivér/deaktiver for sikring af utilsigtet ændring af indstillede funktioner; → Side 17
Tryk samtidigt på tasterne **Centrifugeringshastighed** og **Færdig om-tid** i ca. 3 sek..

6 Valg af ekstra programindstillinger: → Side 14

- speed/eco
- Vand&Skyl+ *
- Antikrøl *
- Forvask *

7 Tasten ▷|| til:

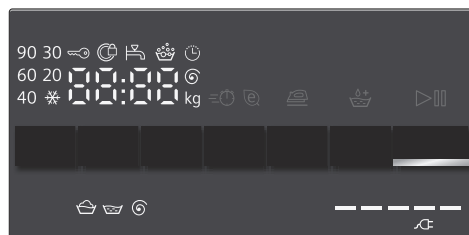
- Start af et program.
- Afbrydelse af et program, f.eks. for at efterfylde vasketøj
→ Side 18.
- Afbrydelse af et program
→ Side 18

8 Displayfelt til indstillinger og informationer → Side 10

* afhængigt af model

Bemærk: Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let.

Displayfelt



Bemærk: I tabellen kan du finde indstillingsmuligheder og informationer om det valgte program.

☼ - 90 °C

Temperatur* i °C;
☼ = koldt

---, 0 - 1400** ⌚ **Centrifugeringshastighed** i omdr./min,
0 = ingen centrifugering, kun udpumpning
→ Side 13,
---- = skyllestop
→ Side 13

f.eks. 2:30

Færdig om-tid
Programvarighed efter programvalg i h:min
(timer:minutter),
Forvalg af sluttid i timer
Programslut efter ... timer

1 - 24 ⌚

Anbefalet mængde vasketøj
Visning af energiforbrug*
→ Side 7

9** kg

Jo flere indikatorlamper der lyser, desto højere er det relative energiforbrug.

⌚ = = = = =

* afhængigt af model

** afhængigt af det valgte program, indstillingerne og modellen

flere henvisninger i displayfeltet

Programforløb:

🧺	Vask
🧺	Skylning
🌀	Centrifugering
End	Programslut
---- ⌚	Programslut ved skyllestop

Lugen:

🌀	Lugen kan ikke åbnes.
lyser	
🌀	Efter programstart: Lugen er ikke lukket korrekt.
Blinker	

Vandhane:

🚰	Vandhanen er lukket, intet vandtryk
lyser	
🚰	Vandtryk for lavt (kan forlænge programmets varighed)
Blinker	

Børnesikring: → Side 17

🔒	Børnesikring er aktiveret
lyser	
🔒	Børnesikring aktiveret, og program-vælger flyttet
Blinker	

Registrering af skum:

👑	→ Side 17
lyser	

Fejlindikator:

E: --	→ Side 23
-------	-----------

Indstilling af lydssignal:

0 - 4	→ Side 19
-------	-----------



Vasketøj

Forberedelse af vasketøj

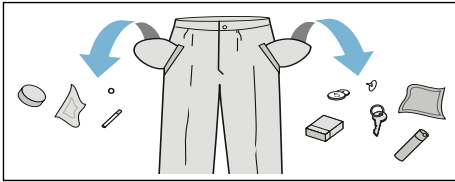
Pas på!

Beskadigelse af maskine / tøj

Fremmedlegemer (f.eks. mønter, papirklips, nåle, søm) kan beskadige tøjet eller vaskemaskinens komponenter.

Overhold derfor følgende anvisninger ved forberedelsen af vasketøjet:

- Tøm lommerne.



- Kontroller tøjet for metaldele (klips osv.), og fjern dem.
- Vask sart tøj (strømper, bøjle-BHer osv.) i vaskenet/-pose.
- Luk lynlåse, og knap dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et vaskenet eller en vaskepose.

Sortering af vasketøj

Sorter vasketøjet iht. plejeanvisningerne og producentens oplysninger på plejemærkerne:

- Stof/fibertype
- Farve

Bemærk: Vasketøj kan misfarves eller det bliver ikke rigtigt rent. Vask hvidt og kulørt tøj separat. Vask nyt kulørt vasketøj separat første gang.

- Tilsmudsningsgrad
Vask tøj med samme tilsmudsningsgrad sammen.

Der findes nogle eksempler på vask ved diverse tilsmudsningsgrader på → Side 13.

- **let tilsmudsning:** Ingen forvask, vælg evt. indstillingen **speed**
- **normal tilsmudsning**
- **kraftig tilsmudsning:** Fyld mindre tøj i maskinen, vælg et program med forvask
- **Pletter:** Pletter skal fjernes/forbehandles, inden de tørrer ind. Prøv først at duppe med sæbevand - gnid ikke. Vask derefter vasketøjet med det passende program. Ind i mellem kan hårdnakkede/indtørrede pletter først fjernes efter flere gange vask.

- Symboler på plejemærkerne
Bemærk: Tallene i symbolerne henviser til den maksimalt anvendelige vasketemperatur.



Tåler normal vask, f.eks. programmet Bomuld



Skal vaskes ved skånegang, f.eks. programmet Strygelet



Skal vaskes særligt skånsomt, f.eks. programmet Finvask/Silke



Tåler håndvask, f.eks. programmet Uld-/håndvask



Tøjet må ikke vaskes i maskine.

Stivning

Bemærk: Tøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel.

Det er især velegnet at anvende flydende stivelse i programmer til bomuld og til skylning. Hæld stivelsen i rum ☼ (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger.

Farvning/blegning

Farvning er kun tilladt til almindeligt husbehov. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farveproducentens anvisninger.

Maskinen må **ikke** bruges til blegning af tøj!

Iblødsætning

1. Tænd apparatet.
2. Vælg programmet **Bomuld 20 °C**.
3. Hæld blødsætnings-/vaskemiddel i rum **II** i henhold til producentens anvisninger.
4. Tryk på tasten ▷|||.
5. Tryk på tasten ▷||| efter ca. 10 minutter for at standse programmet.
6. Tryk igen på tasten ▷||| efter ønsket iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.

Anvisninger

- Læg tøj med samme farve i maskinen.
- Der skal ikke tilsættes yderligere vaskemiddel, iblødsætningsvandet bruges til vask.



Vaskemiddel

Rigtigt valg af vaskemiddel

Plejemærkerne i tekstilerne er afgørende for valg af det rigtige vaskemiddel, temperatur og behandling, → se også på www.sartex.ch

På websiden www.cleanright.eu findes mange forskellige nyttige oplysninger om vaske-, pleje- og rengøringsmidler til privat brug.

- **Vaskemiddel til kogevask med optisk hvidt**
Egnet til hvidt vasketøj af hør eller bomuld, der tåler kogning
Program: Bomuld / koldt - maks. 90 °C
- **Kulørtvaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt**
Egnet til kulørt vasketøj af hør eller bomuld
Program: Bomuld / koldt - maks. 60 °C
- **Kulørt-/finvaskemiddel uden optisk hvidt**
Egnet til kulørt vasketøj af strygelette fibre, syntetiske fibre
Program: Strygelet / koldt - maks. 60 °C
- **Finvaskemiddel**
Egnet til sarte, fine tekstiler, silke eller viskose
Program: Finvask/Silke / koldt - maks. 40 °C
- **Uldvaskemiddel**
Egnet til uld
Program: Uldvask / koldt - maks. 40 °C

Spar energi og vaskemiddel

Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares på energien (lavere vasketemperatur) og på mængden af vaskemiddel:

Besparelse	Tilsmudsning/anvisning
Reduceret temperatur og vaskemiddelmængde iht. anbefalet dosering	let tilsmudsning Ingen synlig tilsmudsning eller pletter. Beklædningsgenstande har antaget kropslugt, f.eks.: ■ Let sommer-/sportstøj (kun brugt i få timer) ■ T-shirts, skjorter, bluser (brugt op til 1 dag) ■ Gæstesengetøj og -håndklæder (brugt 1 dag)
	normal tilsmudsning Synligt snavs/eller få svage pletter, f.eks.: ■ T-shirts, skjorter, bluser (gennemsvedt, brugt flere gange) ■ Håndklæder, sengetøj (brugt op til 1 uge)
Temperatur iht. plejemærke og vaskemiddelmængde iht. doseringsanbefaling/stærk tilsmudsning	stærk tilsmudsning Tydeligt snavs og/eller pletter, f.eks. viskestykker, babytøj, arbejdstøj

Bemærk: Vaske-/hjælpe-/pleje- og rensmidler skal ubetinget doseres iht. producentens anvisninger. → Side 16

P+ Forindstillinger for programmer

Programforindstillingerne vises i displayfeltet, når programmet er valgt.

Forindstillingerne kan ændres.

Tryk på den pågældende tast så mange gange, indtil den ønskede indstillingsværdi vises i displayfeltet.

Bemærk: Hvis der trykkes vedvarende på tasten, løbes indstillingsværdierne automatisk igennem frem til slutværdien. Tryk derefter igen på tasten, hvorpå de indstillede værdier kan ændres igen.

Der kan findes en oversigt over alle mulige programindstillinger på tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen.

Temperatur

(°C)

Tast afhængig af model

Både før og under udførelsen af programmet kan den forindstillede temperatur ændres, afhængigt af programforløbet.

Den maksimalt indstillelige temperatur afhænger af det valgte program.

Centrifugeringshastighed

(◌)

Både før og under udførelsen af programmet kan centrifugeringshastigheden (i omdr./min - omdrejning pr. minut) ændres, afhængigt af programforløbet.

Indstilling 0: Uden slutcentrifugering, vandet bliver kun pumpet ud. Det våde vasketøj bliver liggende i tromlen, f.eks. til vasketøj, som ikke skal centrifugeres.

Indstilling - - - -: Skyllstop = uden slutcentrifugering, vasketøjet bliver liggende i vandet efter den sidste skylning.

Skyllstop kan vælges for at undgå krølning, hvis vasketøjet ikke tages ud af vaskemaskinen, så snart programmet er færdigt.

Tryk på → *Side 18* for at fortsætte/afslutte programmet.

Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af det valgte program og af modellen.

Færdig om-tid



Før programstart kan programslet (Færdig om-tid) vælges i trin på en time (h = time) op til maksimalt 24 h.

Gør følgende:

1. Vælg program.
Programvarigheden for det valgte program vises, f.eks. **2:30** (timer:minutter).
2. Tryk så mange gange på tasten **Færdig om-tid**, at det ønskede timetal vises.
3. Tryk på tasten ►. Programmet starter.
Det indstillede timetal, f.eks. **8h**, vises i displayet og tælles ned, indtil vaskeprogrammet starter. Derefter vises programmets varighed.

Bemærk: Programvarigheden tilpasses automatisk under udførelsen af programmet.

Bestemte faktorer kan påvirke programvarigheden f.eks.:

- programindstillinger,
- dosering af vaskemiddel (evt. ekstra skylninger pga. skumdannelse),
- tøjmenge/tekstiltype (forskelligt vandforbrug),
- ubalance (f. eks. som følge af lagener) udlignes med flere centrifugeringsstarter,

- netspændingsudsving,
- vandtryk (tilløbshastighed).

Efter programstart kan det forvalgte timetal ændres på følgende måde:

1. Tryk på tasten ►.
2. Ændr timetallet med tasten **Færdig om-tid**.
3. Tryk på tasten ►.

Efter programstart kan man efter behov efterfylde vasketøj eller tage det ud af maskinen. → *Side 18*



Ekstra programindstillinger

Der kan findes en oversigt over alle mulige yderligere indstillinger på tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen

Indstillingerne er forskellige afhængigt af modellen.

speed/eco



Tast med to indstillingsmuligheder for at tilpasse det valgte program:

- **speed**
Til vask på kortere tid med sammenlignelig vaskevirkning, men med forøget energiforbrug i forhold til det valgte program uden indstillingen speed/eco.
- **eco**
Energioptimeret vask med reduceret temperatur med sammenlignelig vaskevirkning som det valgte program uden indstillingen speed/eco.

Bemærk: Overskrid ikke den maksimale tøjmenge.

Tryk på tasten. Først bliver du tilbudt **speed**-indstillingen. Hvis der trykkes på tasten igen, bliver **eco**-indstillingen aktiv. Det pågældende symbol lyser i displayet, når indstillingen er aktiveret.

Tryk på tasten igen, så er der ikke nogen indstilling aktiv.

Antikrøl



Tast afhængig af model

Reducerer krøling som følge af speciel centrifugeringsproces med efterfølgende løsning af tøjet og reduceret centrifugeringshastighed.

Bemærk: Vasketøjets restfugtighed er forøget.

Vand&Skyl+



Tast afhængig af model

Højere vandstand og ekstra skylning ved særlig følsom hus og/eller til områder med meget blødt vand

Forvask



Tast afhængig af model

Til meget snavset vasketøj.

Bemærk: Fordel vaskemidlet i rum I og II.

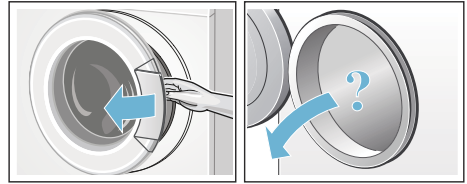


Betjening af maskinen

Forberedelse af vaskemaskine

Bemærk: Vaskemaskinen skal være **opstillet og tilsluttet korrekt**. → Side 27

1. Sæt netstikket i stikkontakten.
2. Luk vandhanen op.
3. Luk lugen op.
4. Kontroller, at tromlen er helt tom. Tøm den eventuelt.



Valg af program/start af maskine

Bemærk: Hvis børnesikringen er aktiveret, skal den først deaktiveres, inden programmet kan indstilles. .

Vælg det ønskede program med programvælgeren. Den kan drejes i begge retninger.

Maskinen er tændt.

I visningsfeltet vises **programforindstillingerne** for det valgte program:

- temperatur*,
- programvarighed skiftevis med maksimal tøjmenge og
- henvisningen om energiforbruget*.

* afhængigt af model

Ændring af programmernes forindstillinger

Forindstillingerne for programmet kan anvendes eller ændres.

Tryk gentagne gange på den pågældende tast, til den ønskede indstilling bliver vist.

Indstillingerne er aktive uden bekræftelse.

De bibeholdes ikke efter slukning af vaskemaskinen.

Forindstillinger for programmer
→ Side 13

Valg af ekstra programindstillinger

Hvis der vælges yderligere indstillinger, kan vaskeprocessen tilpasses endnu bedre til vasketøjet.

Indstillingerne kan til- eller fravælges afhængigt af programforløbet.

Tasternes kontrollamper lyser, når indstillingen er aktiv.

Indstillingerne bibeholdes ikke, efter at vaskemaskinen er slukket.

Yderligere programindstillinger
→ Side 14

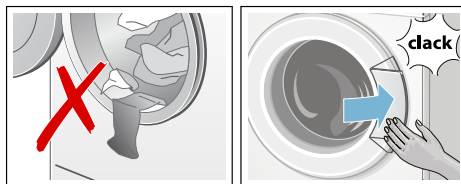
Ilægning af vasketøj i tromlen

Advarsel **Livsfare!**

Tøj, der er blevet forbehandlet med opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler, f.eks. pletfjerner eller rensebenzin, kan medføre en eksplosion, når det er lagt i maskinen. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Anvisninger

- Bland store og små stykker tøj. Vasketøj af forskellig størrelse fordeler sig bedre i maskinen ved centrifugeringen. Enkelte stykker tøj kan føre til ubalance.
 - Overhold den angivne maksimale tøjmenge. Overfyldning mindsker vaskeresultatet og fremmer krølning.
1. Sorteret vasketøj skal lægges udfoldet ind i tromlen.
 2. Vær opmærksom på, at der ikke er vasketøj i klemme mellem lugen og gummimanchetten, og luk lugen.



Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler

Pas på! **Skader på maskinen**

Vaskemaskinens overflader kan blive beskadiget, hvis de kommer i kontakt med rengøringsmidler og midler til forbehandling af vasketøjet (f.eks. pletfjerner, forvaskespray osv.). Sørg for, at disse midler ikke kommer i berøring med vaskemaskinens overflader. Tør i givet fald straks forstøvede rester og andre rester/dråber bort med en fugtig klud.

Dosering

Doser vaske- og skyllemidler iht.:

- Vandets hårdhedsgrad (kan oplyses af vandværket)
- Producentens oplysninger på emballagen
- Vasketøjets mængde
- Tilsudsgrad → Side 13

Påfyldning

Advarsel **Øjen-/hudirritationer!**

Der kan sprøjte vaske-/plejemidler ud, hvis sæbeskuffen åbnes, mens maskinen kører.

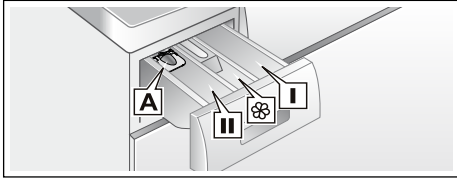
Åbn skuffen forsigtigt.

Skyl øjne og hud grundigt, hvis de kommer i kontakt med vaske-/skyllemidlerne.

Kontakt en læge, hvis vaske-/plejemidlerne ved et uheld er blevet indtaget.

Bemærk: Fortynd tyktflydende skylle- og formskyllemidler med vand, derved forhindres tilstopninger.

Fyld vaske- og plejemidlerne i de respektive rum:



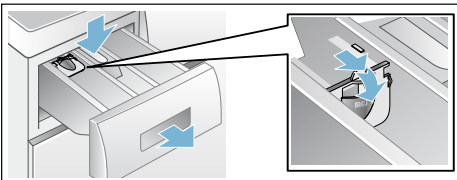
Doseringsindsats A	til flydende vaskemidler
Rum II	Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner
Rum	Skyllemiddel, stivelse Overskrid ikke markeringen max
Rum I	Vaskemiddel til forvask

1. Træk sæbeskuffen ud til anslaget.
2. Hæld vaske og/eller plejemiddel i.
3. Luk sæbeskuffen.

Doseringsindsats til flydende vaskemidler

Placering af indsats til dosering af flydende vaskemiddel:

1. Træk sæbeskuffen ud. Tryk indsatsen ned, og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Skyd indsatsen fremad, vip den ned, og lad den gå i indgreb.
3. Sæt sæbeskuffen ind igen.



Bemærk: Anvend ikke indsatsen ved geleagtige vaskemidler eller ved

vaskepulver, til programmer med forvask, og hvis der er valgt en Færdig om-tid.

Start af program

Tryk på tasten . Indikatorlampen lyser, og programmet starter.

Under udførelsen af programmet vises i displayfeltet "Færdig om"-tiden hhv. programvarigheden, efter at programmet er startet, samt symbolerne for programforløbet.
Displayfelt → Side 10

Bemærk: Registrering af skum

Hvis symbolet også vises i displayfeltet, har vaskemaskinen registreret for meget skum under vasken og har derfor automatisk aktiveret ekstra skylninger for at afhjælpe skummet.

Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmenge ved næste vask.

For at forhindre en utilsigtet ændring af programindstillingen kan børnesikringen aktiveres på følgende måde.

Børnesikring

(3 sec)

Vaskemaskinen kan sikres mod, at de indstillede funktioner utilsigtet ændres. Aktivér hertil børnesikringen efter programstart.

Tryk samtidig på tasterne

Centrifugeringshastighed og **Færdig om-tid** i ca. 3 sekunder for at **aktivere/deaktivere**. I displayfeltet vises symbolet .

- lyser: Børnesikringen er aktiv.
- blinker: Børnesikringen er aktiv, og programvælgeren blev omstillet. For at deaktivere børnesikringen skal programvælgeren stilles tilbage på udgangsprogrammet. Symbolet lyser igen.

Bemærk: For at undgå at programmet afbrydes, skal programvælgeren dog ikke drejes forbi Sluk-positionen.

Bemærk: Børnesikringen er fortsat aktiv efter programmet er slut og maskinen er slukket. Den skal altid deaktiveres, hvis du vil starte et nyt program.

Efterfyldning af vasketøj

Efter programstart kan vasketøjet lægges i eller tages ud af maskinen efter behov.

Tryk i den forbindelse på tasten ►.

Indikatorlampen i tasten ► blinker, og maskinen kontrollerer, om det er muligt at efterfylde vasketøj.

Hvis:

- symbolet ☹ er slukket, er det muligt at fylde vasketøj efter.
- symbolet ☺ lyser, er det ikke muligt at efterfylde vasketøj.

Tryk på tasten ► **for at fortsætte programmet**. Programmet fortsættes automatisk.

Anvisninger

- Lad ikke lugen stå åben i længere tid ved efterfyldning - der kan løbe vand ud fra vasketøjet.
- Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj, eller så længe tromlen roterer. I dette tilfælde er det ikke muligt at lægge mere vasketøj i maskinen.
- Påfyldningsindikatoren er ikke aktiv ved efterfyldning.

Ændring af program

1. Tryk på tasten ►.
2. Vælg et andet program.
3. Tryk på tasten ►. Det nye program starter forfra.

Afbryde program

Ved programmer med høj temperatur:

1. Tryk på tasten ►.
2. Lad tøjet køle af: Vælg **Skyl**.
3. Tryk på tasten ►.

Ved programmer med lav temperatur:

1. Tryk på tasten ►.
2. Vælg **Centrifugering/Udpumpning**.
3. Tryk på tasten ►.

Programslut ved skyllestop

I displayfeltet vises - - - ☹, og kontrollampen til tasten ► blinker.

Fortsæt programmet på følgende måde:

- Tryk på tasten ►, eller
- vælg en centrifugeringshastighed hhv. sæt programvælgeren på **Centrifugering/Udpumpning**, og tryk derefter på tasten ►.

Programslut

I displayfeltet vises **End**, og indikatorlampen i tasten ► er slukket.

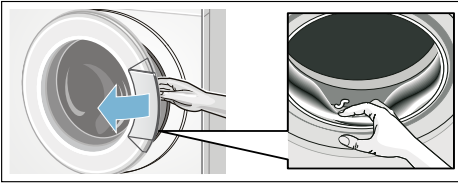
Udtagning af vasketøj / slukning af maskine

1. Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
2. Stil programvælgeren på **Sluk** (○). Maskinen er slukket.
3. Luk for vandhanen.

Bemærk: Ikke nødvendigt ved Aquastop-modeller.

Anvisninger

- Husk at tage alt vasketøjet ud af tromlen. Ellers kan det krympe ved næste vask eller smitte af på andet vasketøj.
- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tromlen og gummimanchetten – fare for rust.
- Tør gummimanchetten af.



- Lad luge og sæbeskuffe stå åbne, så restvand kan tørre.
- Vent altid, indtil programmet er færdigt, fordi maskinen ellers stadigvæk kan være låst. Tænd så for maskinen, og vent, indtil den låses op.
- Hvis displayfeltet er slukket ved programslet, er energisparefunktionen aktiv. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere displayet.



Sensorsystem

Mængdeautomatik

Mængdeautomatikken tilpasser vandforbruget optimalt i alle programmer afhængigt af tekstiltype og tøjmenge.

Balancekontrol-system

Den automatiske balancekontrol registrerer ubalance og sørger for jævn fordeling af tøjet ved hjælp af gentagne centrifugeringsstarter.

Ved stærk ubalance reduceres hastigheden, eller centrifugeringen bliver af hensyn til sikkerheden helt udeladt.

Bemærk: Læg både små og store stykker tøj i tromlen. → Side 24

VoltMonitor

afhængig af model

Det automatiske spændingskontrollsystem registrerer, hvis spændingen er så lav, at den ikke kan accepteres. I displayet blinker kolon-tegnet i displayfeltet for "Færdig om". → Side 10

Når forsyningsspændingen igen er stabil, lyser kolon-tegnet i displayfeltet for "Færdig om" (normaltilstand).

Den registrerede spændingsunderskridelse vises i det fortsatte programforløb ved at alle tre punkter lyser i displayet.



Bemærk: Spændingsunderskridelserne kan f.eks. føre til længere programmer og/eller et ikke tilfredsstillende centrifugeringsresultat.

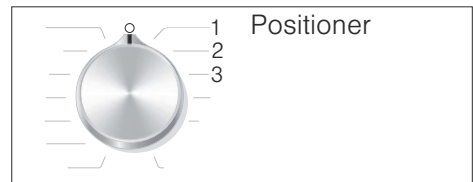


Indstilling af lydsignal

Følgende indstillinger kan ændres:

- Lydstyrken for advarselssignaler (f.eks. ved programslet) og/eller
- lydstyrken for testesignalerne.

Indstillingsmodussen skal altid aktiveres, inden indstillingerne kan ændres.



Aktivere indstillingsmodus

1. Vælg programmet **Bomuld** på position 1. Vaskemaskinen er tændt.
2. Tryk på tasten ►, og drej samtidig programvælgeren mod højre til position 2. Slip tasten.

Indstillingsmodussen er aktiveret, og i displayet vises den forindstillede lydstyrke for advarselssignalerne (f.eks. ved programslut).

Ændring af lydstyrke

Med tasten **Færdig om-tid** ændres følgende på programvælger-positioner:

- 2: Lydstyrke for advarselssignaler og/eller på
- 3: Lydstyrke for tasterne.



0 = slukket, 1 = lav,
2 = mellem, 3 = høj,
4 = meget høj

Afslutte indstillingsmodus

Du kan nu afslutte proceduren og stille programvælgeren på **Sluk** (○). Indstillingerne er gemt.



Rengøring og pleje

⚠ Advarsel Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af kontakten.

⚠ Advarsel

Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensebenzin, kan danne giftige dampe. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

Pas på!

Skader på apparatet

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensebenzin, kan beskadige overfladen på maskinens komponenter. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

Sådan forebygges dannelse af biobelægninger og ubehagelig lugt:

Anvisninger

- Sørg for god ventilation i det rum, hvor vaskemaskinen er opstillet.
- Lad luge og sæbeskuffe være åbne, når vaskemaskinen ikke er i brug.
- Brug af og til et program på **Bomuld 60 °C** og et vaskepulver til kogevaske.

Kabinet/betjeningspanel

- Tør kabinettet og betjeningspanelet af med en blød, fugtig klud.
- Fjern rester af vaskemiddel med det samme.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle.

Vasketromle

Brug et klorfrit rengøringsmiddel, og anvend aldrig ståluld.

Hvis der opstår en ubehagelig lugt i vaskemaskinen hhv. for at rengøre tromlen, skal man afhængigt af modellen udføre programmet

Tromlerengøring 90 °C eller **Bomuld 90 °C** uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevaske.

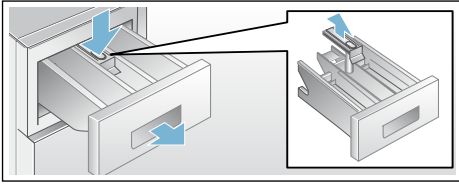
Afkalkning

Ved korrekt vaskemiddeldosering er afkalkning ikke nødvendig. Følg anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent, hvis det alligevel skulle være nødvendigt. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores internetside eller hos kundeservice.

Sæbeskuffe og kabinett

Hvis der er rester af vaske- og skyllemiddel:

1. Træk sæbeskuffen ud. Tryk på indsatsen, og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Udtagning af indsatsen: Tryk med fingeren indsatsen op nedefra.



3. Rengør sæberummene og indsatsen med vand og en børste, og tør sæbeskuffen. Rengør også kabinettet indvendigt.
4. Sæt indsatsen på plads, og tryk den fast (placer cylinderen på styretappen).
5. Skyd sæbeskuffen ind.

Bemærk: Lad sæbeskuffen stå åben, så det resterende vand kan tørre.

Pumpe tilstoppet



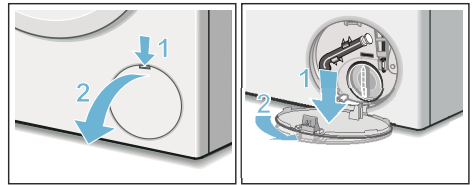
Advarsel

Fare for skoldning!

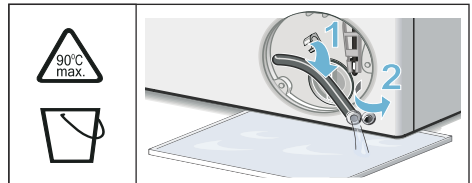
Vaskevandet er meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer. Berøring af det varme vaskevand kan medføre skoldning.

Lad vaskevandet køle af.

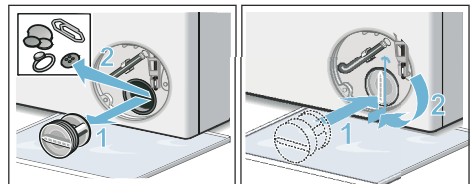
1. Luk for vandhanen, så der ikke løber mere vand ind i maskinen, som så skal tappes af via pumpen.
2. Sluk apparatet. Træk netstikket ud.
3. Luk serviceklappen op, og tag den af.



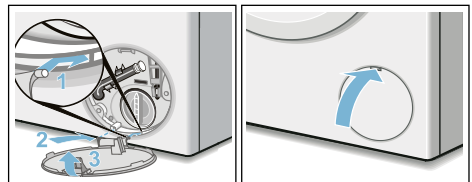
4. Tag tømningsslangen ud af holderen. Træk proppen ud, og lad vandet løbe af i en egnet beholder. Tryk proppen på plads, og sæt slangen på plads i holderen.



5. Skru forsigtigt pumpedækslet af, der kan løbe restvand ud. Rengør pumpehuset indvendigt, pumpedækslets gevindlåg og pumpehus. Pumpens vingehjul skal kunne drejes. Sæt pumpedækslet på igen, og skru det fast. Grebet skal stå lodret.



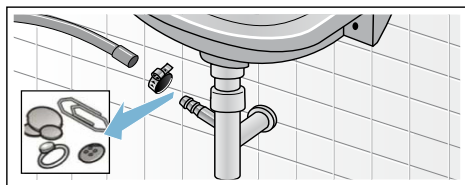
6. Sæt serviceklappen på plads, lad den gå i indgreb og luk den.



Bemærk: Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum **II**, og vælg og start programmet **Urpumpning (Udpumpning)**.

Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås

1. Sluk apparatet. Træk netstikket ud.
2. Frigør slangeforbindelsen. Træk forsigtigt afløbsslangen af, der kan løbe restvand ud.
3. Rengør afløbsslangen og studsene på vandlåsen.

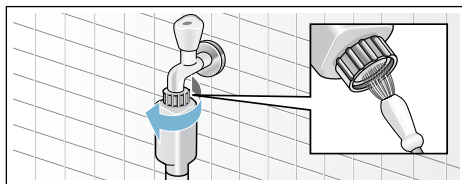


4. Sæt afløbsslangen på igen, og spænd den fast med spændebåndet.

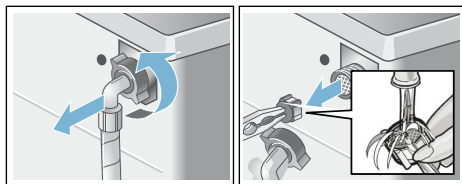
Sien i vandtilløbet er tilstoppet

Først skal vandtrykket i tilløbsslangen fjernes:

1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et program (bortset fra Skylning//Centrifugering/ Udpumpning).
3. Tryk på tasten ►. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Stil programvælgeren på **Sluk** (○). Træk netstikket ud.
5. Rengøring af sien på vandhanen: Tag slangen af vandhanen. Rengør sien med en lille børste.



6. Rengør sien på bagsiden af maskinen ved modellerne Standard og Aqua-Secure: Tag slangen bag på maskine af, tag sien ud med tang, og rengør den.



7. Tilslut slangen, og kontrollér tætheden.

? En fejl, hvad gør man?

Nødåbning

f.eks. ved strømsvigt

Programmet kører videre, så snart strømforsyningen er gendannet.

Hvis vasketøjet alligevel skal tages ud, åbnes lugen som beskrevet i det følgende:

⚠ Advarsel

Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring med det varme vaskevand og vasketøj medføre skoldning. Lad det evt. køle af først.

⚠ Advarsel

Fare for tilskadekomst!

Hvis hånden stikkes ind i den roterende tromle, kan der ske tilskadekomst.

Stik aldrig hånden ind i den roterende tromle.

Vent, til tromlen er holdt op med at dreje.

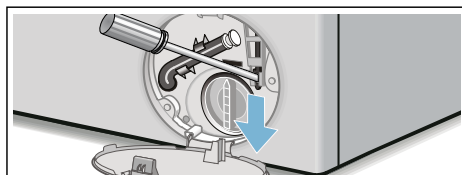
Pas på!

Vandskader

Udløbende vand kan føre til vandskader.

Luk ikke lugen op, hvis der ses vand bag glasset.

1. Sluk apparatet. Træk netstikket ud.
2. Tøm vaskevandet ud.
3. Træk døråbneren nedad med et værktøj, og slip det. Herefter kan lugen åbnes.



Henvisninger i displayfeltet

Indikator	Årsag/Afhjælpning
⦿ lyser	■ Temperatur for høj. Vent, til temperaturen er faldet. ■ Vandstand for høj. Efterfyldning af vasketøj er ikke mulig. Luk i givet fald lugen med det samme. Tryk på tasten > for at fortsætte programmet.
⦿ blinker	■ Der er evt. vasketøj i klemme. Luk lugen op igen, luk den, og tryk på tasten > . ■ Tryk evt. lugen til, eller tag vasketøj ud, og tryk den til igen. ■ Sluk og tænd evt. for maskinen igen. Indstil programmet, og foretag individuelle indstillinger. Start programmet.
⦿ lyser	■ Luk helt op for vandhanen med det kolde vand. ■ Tilløbsslangen har knæk/er i klemme. ■ Vandtryk for lavt. Rens sien. → Side 22
🔒	Børnesikring aktiveret - deaktiver børnesikring.
☁ lyser	Der er registreret for meget skum, der er aktiveret ekstra skylninger. Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask. → Side 17
: i Færdig om-tiden blinker.	Netspændingen er for lav.
: i Færdig om-tiden blinker.	Underspænding i løbet af vaskeprogrammet. Programmet bliver forlænget. → Side 19

da En fejl, hvad gør man?

Indikator	Årsag/Afhjælpning
E:18	■ Afløbsspumpe tilstoppet. Rens afløbssumpen. → Side 21 ■ Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rens afløbsslangen på vandlåsen. → Side 22
E:23	Vand i bundkar, apparatet er utæt. Luk for vandhanen. Kontakt kundeservice!
E:32	Blinker skiftevis med Slut ved programslut. Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet har afbrudt for centrifugeringen, fordi vasketøjet er ujævnt fordelt. Læg både små og store stykker vasketøj i tromlen. Centrifuger evt. vasketøjet igen.
E:93	■ Luk helt op for vandhanen med det varme vand. ■ Tilløbsslangen til det varme vand har knæk/er i klemme. ■ Vandtrykket for varmt vand er for lavt. Rens sien → Side 22. ■ Tilløbsslangen til det varme vand er ikke tilsluttet. Tilslut begge tilløbsslanger ved varmtvandsmaskiner (varmt og koldt vand). → Side 30 Bemærk: Ignorer indikatoren, den vises kun ved den første vask.
Andre indikatorer	Sluk for maskinen, vent i 5 sekunder, og tænd den igen. Kontakt kundeservice, hvis indikatoren vises igen. → Side 26

En fejl, hvad gør man?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Der løber vand ud.	■ Fastgør afløbsslangen korrekt/udskift den. ■ Spænd forskruingen på tilløbsslangen fast.
Ingen vandtilførsel. Vaskemidlet er ikke skyllet ud.	■ Glemte at trykke på tasten ▷■? ■ Er vandhanen lukket? ■ Er sien tilstoppet? Rens sien. → Side 22 ■ Er der knæk på tilløbsslangen, eller er den i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	■ Sikkerhedsfunktionen er aktiv. Programafbrydelse? ■ Er der valgt ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → Side 18 ■ Lugen kan kun åbnes med nødåbning? → Side 23
Programmet starter ikke.	■ Er der trykkes på tasten ▷■ er Færdig om-tid? ■ Er lugen lukket? ■ ☞ Er børnesikring aktiveret? Deaktiver børnesikring.
Tromlen rykker frem og tilbage/bevæger sig efter programstart.	Ingen fejl - ved programstart kan den interne motortest medføre, at tromlen kortvarigt rykker frem og tilbage.
Vaskevandet pumpes ikke ud.	■ Er der valgt ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → Side 18 ■ Rens pumpen. → Side 21 ■ Rens afløbsslange og/eller afløbsrør.
Der er ikke synligt vand i tromlen.	Ingen fejl – vandstanden er under det synlige område.

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Centrifugeringsresultat er ikke tilfredsstillende. Vasketøj er vådt/for fugtigt.	■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet har afbrudt for centrifugeringen, fordi vasketøjet er fordelt ujævnt. Læg både små og store stykker vasketøj i tromlen. ■ Er antikrøl-funktionen valgt (afhængigt af model)? ■ Er den valgte centrifugeringshastighed for lav?
Flere startforsøg på centrifugering.	Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægt.
Programmet varer lænere end normalt.	■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægt ved at fordele tøjet flere gange. ■ Ingen fejl – skumkontrolsystemet er aktiveret – der aktiveres en ekstra skylning.
Programvarigheden ændrer sig under vaskcyklussen.	Ingen fejl – programforløbet optimeres i forhold til den pågældende vaskeproces. Det kan medføre, at programmets varighed ændres i displayet.
Der er restvand i rum  til plejemiddel.	■ Ingen fejl – det har ingen indflydelse på skyllemidlernes virkning. ■ Rengør evt. indsatsen.
Der er en ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	Afhængigt af modellen skal programmet Tromlerengøring eller Bomuld 90 °C udføres uden vasketøj. Brug et vaskepulver til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel. Bemærk: Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.
I displayet lyser symbolet  . Der kommer evt. skum ud af sæbeskuffen.	Er det brugt for meget vaskemiddel? Hæld en spiseskefuld skyllemiddel blandet med en 1/2 liter vand i rum II (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld!). Brug mindre vaskemiddel ved næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vander" under centrifugering.	■ Maskinen indjusteret til vandret? Indjuster maskinen. → <i>Side 32</i> ■ Er maskinens fødder gjort fast? Fastgør maskinens fødder. → <i>Side 32</i> ■ Er transportsikringerne fjernet? Fjern transportsikringerne. → <i>Side 28</i>
Display/indikatorlamper fungerer ikke under driften.	■ Strømafbrydelse? ■ Er sikringen blevet aktiveret? Slå sikringen til/udskift den. ■ Tilkald kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange.
Der er rester af vaskemiddel på tøjet.	■ Nogle fosfatfri vaskemidler indeholder vandopløselige rester. ■ Vælg Skyl, eller børst tøjet efter vask.
I pause-tilstand lyser symbolet  i displayfeltet.	■ Vandstand for høj. Efterfyldning af vasketøj er ikke mulig. Luk i givet fald lugen med det samme. ■ Tryk på tasten  for at fortsætte programmet.

Fejl	Årsag/Afhjælpning
I pause-tilstanden er symbolet  slukket i display-feltet.	Lugen er ikke låst. Det er muligt at efterfylde vasketøj.
Hvis fejlen ikke selv kan afhjælpes (efter sluk/tænd), eller hvis vaskemaskinen skal repareres:	
■ Sluk for maskinen, og træk stikket ud af stikkontakten. ■ Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice.	



Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes på egen hånd. → Omslagsside

Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Oplys vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD) ved henvendelse til kundeservice.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-nr. Modelnummer
FD Fabriksnummer

* Afhængigt af model findes disse oplysninger følgende steder:

På lugens inderside* / indvendig i serviceklappen* eller på bagsiden af apparatet.

Stol på producentens kompetence.

Kontakt os. Således sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele.



Tekniske data

Mål:

85 x 60 x 55 cm
(højde x bredde x dybde)

Vægt:

66 - 73 kg*

Nettilslutning:

Nominel spænding: 220-240 V / 50 Hz

Nominel strøm: 10 A / 13 A*

Nominel effekt: 1900 - 2300 W

Vandtryk:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Effektforbrug i slukket tilstand:

0,12 W

Effektforbrug i standby-tilstand:

0,43 W

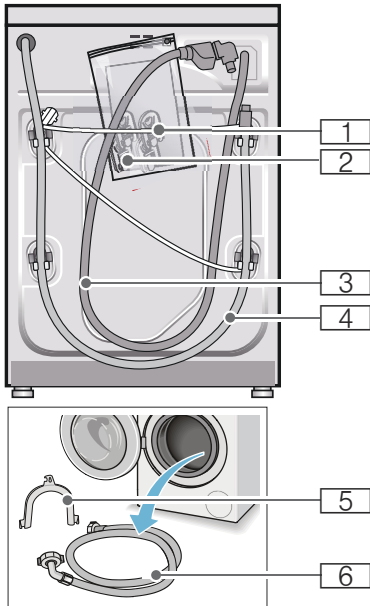
* afhængigt af model



Opstilling og tilslutning

Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér maskinen for transportskader. Maskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller vores kundeservice i tilfælde af reklamationer. → Side 26



- [1] Netledning
- [2] Pose:
 - Brugs- og opstillingsvejledning
 - Liste over kundeservicesteder*
 - Garanti*
 - Kapper til afdækning af åbningerne, efter transportsikringerne er fjernet
- [3] Vandtilløbsslange ved model med Aquastop
- [4] Afløbsslange

- [5] Rørbøjning til fastgørelse af afløbsslangen*
- [6] Koldt vandtilførselsslange ved modellerne Standard/Aqua-Secure, ved modeller med varmt vandtilslutning desuden en varmt vandtilførselsslange
- * afhængig af model

Ved tilslutning til en vandlås er det **derudover** nødvendigt med et slangespændebånd Ø 24 - 40 mm (specialforretning).

Praktisk værktøj

- Vaterpas til indjustering
- Skruenøgler:
 - str. 13 til løsning af transportsikringerne og
 - str. 17 til justering af maskinens fødder

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Vaskemaskinen er meget tung. Vær forsigtig, når vaskemaskinen løftes/transporteres.
- Hvis vaskemaskinen løftes i fremspringende dele (f.eks. lugen), kan delene brække af og medføre tilskadekomst. Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.
- Forkert førte slanger og netledninger medfører fare for snubling og tilskadekomst. Slangere og ledninger skal føres, så der ikke er fare for snubling.

Pas på!

Beskadigelse af vaskemaskinen

Hvis vandet i slangerne fryser, kan de knække/springe. Vaskemaskinen må ikke opstilles på et sted, hvor der er fare for frost eller i det fri.

Pas på! Vandskader

Tilslutningerne for vandtilløbslange og afløbsslangen står under et højt tryk. Det er meget vigtigt, at anvisningerne i dette kapitel overholdes - derved undgås lækager eller vandskader.

Anvisninger

- Ud over de her anførte anvisninger kan der være særlige forskrifter fra det pågældende vandværk og elektricitetsselskab, som skal overholdes.
- Lad i tvivlstilfælde en fagmand foretage tilslutningen.

Opstillingsfladen

Bemærk: Det er vigtigt, at maskinen står stabilt, så den ikke vandrer!

- Opstillingsstedet skal være plant og stabilt.
- Bløde gulve/gulvbelægninger er uegnede.

Opstilling på en sokkel eller et gulv, som er lagt på træbjælker

Pas på! Beskadigelse af vaskemaskinen

Vaskemaskinen kan vandre under centrifugeringen og vippe/falde ned fra soklen.

Fastgør altid maskinens fødder med monteringsbeslag.

Bestill.-nr. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Bemærk: Opstilling på et gulv på træbjælker:

- Så vidt muligt i et hjørne.
- På en vandbestandig træplade (min. 30 mm tyk), hvortil maskinfødderne er fastgjort.

Opstilling på repos med skuffe

Repos, bestill.nr.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Indbygning af maskinen i et køkkenelement



Advarsel

Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

Fjern aldrig maskinens afdækningsplade.

Anvisninger

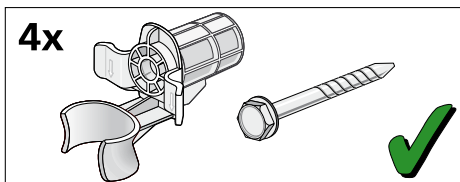
- Der kræves en niche med en bredde på 60 cm.
- Vaskemaskinen må kun opstilles under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med skabene ved siden af.

Fjerne transportsikringerne

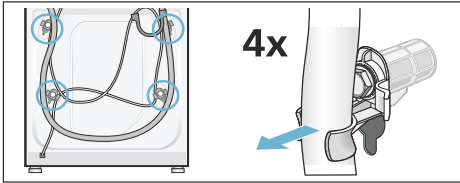
Pas på! Beskadigelse af vaskemaskinen

- Maskinen skal være sikret med transportsikringer under transport. Hvis transportsikringer ikke fjernes, kan de f.eks. beskadige tromlen, når vaskemaskinen startes. Fjern altid alle 4 transportsikringer, inden maskinen tages i brug første gang. Opbevar transportsikringerne.
- For at undgå transportskader skal transportsikringen altid monteres igen, inden vaskemaskinen på et senere tidspunkt bliver transporteret.

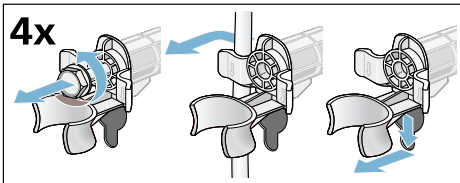
Bemærk: Opbevar skruer og muffer.



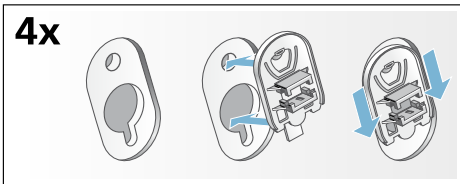
1. Tag slangerne ud af holderne.



2. Frigør alle 4 transportsikringer, og fjern dem. Fjern mufferne. Tag netledningen ud af holderne.

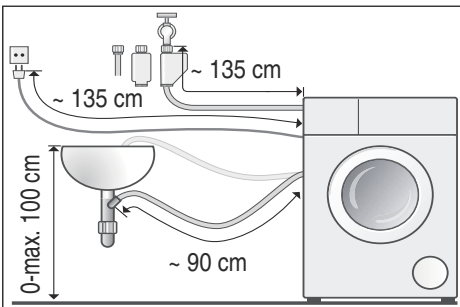


3. Sæt afdækningerne i. Fastlås afdækningerne ved at trykke på låsetappene.

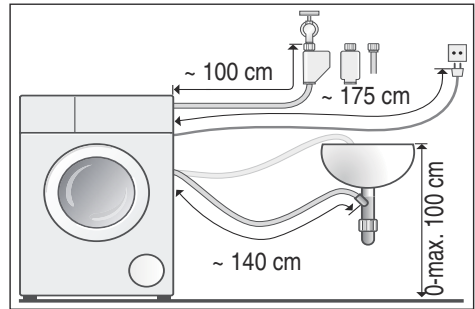


Slange- og ledningslængder

- Tilslutning i venstre side



- Tilslutning i højre side



Tip: I specialforretninger / hos kundeservice:

- Forlængerstykke til Aquastop- hhv. koldt-vands-tilløbsslange (ca. 2,50 m). Bestill.-nr. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Længere tilløbsslange (ca. 2,20 m) til model Standard

Vandtilførsel

⚠ Advarsel Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Aquastop-sikkerhedsventilen må ikke dykkes ned i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Vær opmærksom på følgende ved tilslutningen:

Anvisninger

- Vaskemaskinen må kun anvendes med koldt brugsvand fra en koldt vandstilslutning.
- Anvend vaskemaskinen med koldt og varmt brugsvand, maks. 60 °C, fra en varmt vandstilslutning.
- Maskinen må aldrig tilsluttes til blandingsbatteriet på en trykløs vandvarmer.
- Brug kun den leverede tilløbsslange eller en tilløbsslange, der er købt i en autoriseret faghandel. Der må ikke anvendes brugte tilløbsslanger.

da Opstilling og tilslutning

- Vandtilløbsslangen må hverken knækkes, klemmes, ændres eller skæres over (slangens styrke kan ikke længere garanteres).
- Spænd kun slangeforskrutningerne til med hånden. Hvis forskrutningerne spændes for fast til med et værktøj (tang), kan gevindene tage skade.

Optimalt vandtryk i vandforsyningsnettet:

minimum 100 kPa (1 bar)

maksimum 1000 kPa (10 bar)

Når vandhanen er åben, skal vandflowet være mindst 8 l/min.

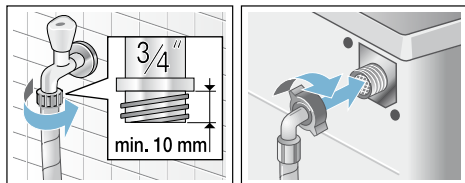
Hvis vandtrykket er højere, skal der monteres en trykreduktionsventil.

Tilslutning til koldt vand

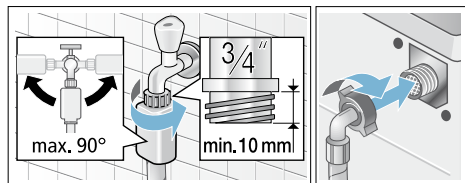
Bemærk: Vaskemaskinen må kun anvendes med koldt brugsvand fra en koldt vandtilslutning.

Tilslut vandtilløbsslangen på vandhanen (26,4 mm = 3/4") og på maskinen (ikke ved modeller med Aquastop, fast installeret slang):

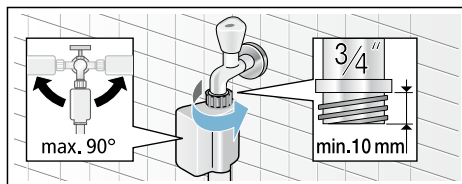
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aquastop**



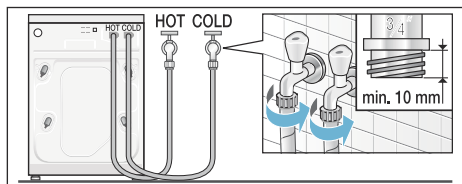
Bemærk: Luk forsigtigt vandhanen op, og kontrollér samtidig, om tilslutningsstederne er tætte. Skrueforbindelse står under vandledningstryk.

Tilslutning til koldt og varmt vand

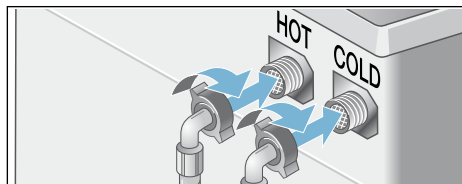
Anvisninger

- Anvend vaskemaskinen med koldt og varmt brugsvand, maks. 60 °C, ved en varmt vandtilslutning.
- Varmtvandstilløbsslange rød på vandhanen til det varme vand og rød ventil på maskinen
- Koldt vandstilløbsslange hvid på vandhanen til det kolde vand og hvid ventil på maskinen

Tilslutning på vandhaner (26,4 mm = 3/4")



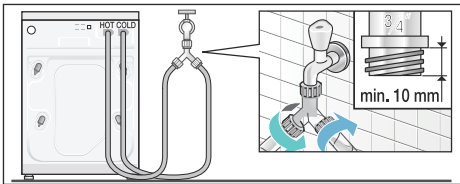
Tilslutning på maskinen



Tilslutning af varmtvandsmaskiner, hvor der kun er koldt vand

Hvis der ikke findes nogen varmtvandstilslutning, skal der bruges et Y-stykke for tilslutningen, som kan fås hos kundeservice via reservedelsnummer: 050871.

- Tilslut begge tilførselsslanger på koldt vandshanan med et Y-stykke, og
- tilslut begge tilløbsslanger på maskinen.



Bemærk: Luk forsigtigt vandhanerne op, og kontrollér samtidigt, om tilslutningsstederne er tætte. Skruforbindelse står under vandledningstryk.

Vandtilførsel

Pas på! Vandskader

Hvis afløbsslangen glider ud af håndvasken eller ud af tilslutningsstedet på grund af det høje vandtryk under udpumpningen, kan det udstrømmende vand føre til vandskader. Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud.

Bemærk: Afløbsslangen må hverken knækkes eller strækkes.

Afløbsslangen kan lægges på følgende måder:

- **Afløb i en håndvask**

⚠ Advarsel

Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring med det varme vaskevand (f.eks. når det pumpes ud i en håndvask) medføre skoldning.

Rør ikke ved det varme vaskevand.

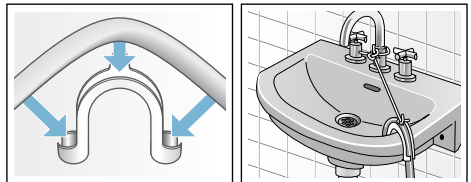
Pas på!

Beskadigelse af maskine / tøj

Hvis afløbsslangens ende er neddykket i det udpumpede vand, kan vandet blive suget tilbage i maskinen og beskadige både den og tøjet.

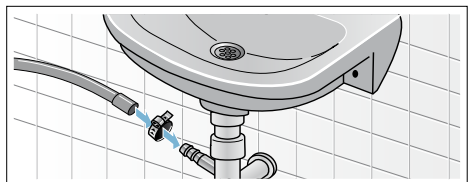
Kontroller, at:

- Proppen ikke lukker afløbet i vasken.
- Afløbsslangens ende ikke er neddykket i det udpumpede vand.
- Vandet løber hurtigt nok af.

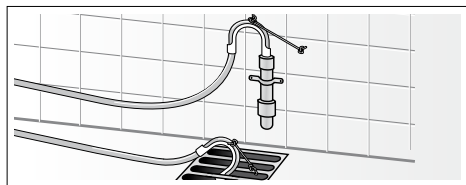


- **Afløb i en vandlås**

Tilslutningsstedet skal sikres med et spændebånd, Ø 24-40 mm (fås i en faghandel).



■ **Afløb i et kunststofrør med gummimuffe eller et gulvafløb**

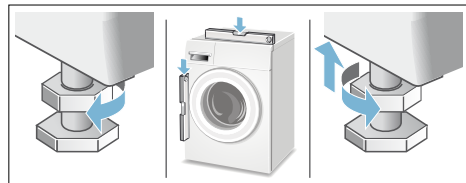


Indjustering

Indjuster maskinen ved hjælp af et vaterpas.

Kraftig støj, vibrationer og at maskinen „vandrer“ kan skyldes ukorrekt justering!

1. Kontramøtrikkerne løsnes med en skrueøgle ved at dreje dem med uret.
2. Kontroller vaskemaskinens indjustering med et vaterpas, og korriger om nødvendigt. Højden ændres ved at dreje maskinens fødder. Alle maskinens fire fødder skal stå fast på underlaget.
3. Spænd kontramøtrikkerne op mod kabinettet. Hold foden fast, så højden ikke bliver ændret. Kontramøtrikkerne på alle maskinens fire fødder skal være spændt fast til mod kabinettet!



Elektrisk tilslutning



Advarsel

Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

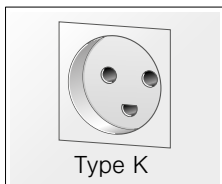
- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Træk altid kun i selve netstikket og ikke i ledningen, fordi den kan blive beskadiget af dette.
- Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik) og kan anvendes i Finland, Norge og Sverige. I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E hhv. type CEE7/7-S med et jordben.

Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter. Kun på denne kan det sikres, at apparatet er korrekt sikkerhedsjordnet. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedelsnr. 616581).



Type E



Type K

Overhold følgende anvisninger, og kontroller at:

Anvisninger

- Netspændingen og spændingsangivelsen på vaskemaskinen (typeskiltet) stemmer overens. Tilslutningsværdi og den krævede sikring er angivet typeskiltet.
- Vaskemaskinen må kun sluttes til vekselstrøm via en forskriftsmæssigt installeret og afsikret stikkontakt.
- Netstik og stikkontakt passer sammen.
- Ledningstværsnittet er stort nok.
- Jordingssystemet er installeret efter forskrifterne.
- Netledningen må kun udskiftes (hvis det er nødvendigt) af en autoriseret elektriker. Der kan købes ekstra netledninger hos kundeservice.
- Der må ikke bruges dobbeltstik, fordelingsstik og forlængerledninger.
- Hvis der anvendes HFI-anlæg, må der kun bruges en type med dette mærke . Kun dette mærke garanterer, at alle aktuelt gældende forskrifter er opfyldt.
- Der skal altid være fri adgang til netstikket.
- Netledningen må ikke knækkes, klemmes, forandres, skæres over eller komme i berøring med varmekilder.

Inden den 1. vask

Vaskemaskinen er blevet omhyggeligt kontrolleret, inden den forlod fabrikken. For at fjerne eventuelle rester af kontrolvand skal den første vask gennemføres **uden** vasketøj.

Anvisninger

- Vaskemaskinen **skal** være **opstillet** og **tilsluttet** korrekt. Fra → *Side 27*
- Vaskemaskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt din kundeservice.

1. Kontroller maskinen.
2. Fjern beskyttelsesfolien fra betjeningspanelet.
3. Sæt netstikket i stikkontakten.
4. Luk op for vandhanen.
5. Luk lugen (læg ikke vasketøj i maskinen!).
6. Indstil programmet **Tromlerengøring 90 °C** eller **Bomuld 90 °C** afhængigt af modellen.
7. Luk sæbeskuffen op.
8. Hæld ca. 1 liter vand i rum **II**.
9. Fyld et vaskemiddel til kogevask i rum **II**.

Bemærk: Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.

10. Luk sæbeskuffen.
11. Tryk på tasten .
12. Skul maskinen når programmet er slut.

Vaskemaskinen er nu klar til drift.

Transport

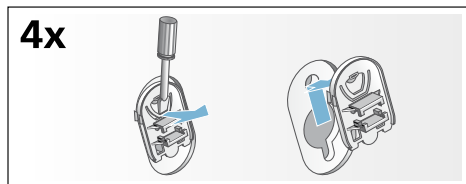
f.eks. ved flytning

Forberedende arbejde:

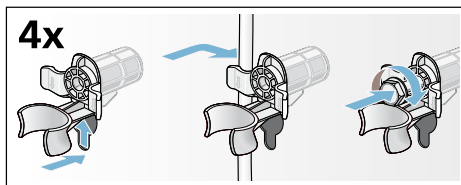
1. Luk for vandhanen.
2. Fjern først vandtrykket i tilløbsslangen.
Vedligeholdelse - rengøring af sien i tilløbsslangen → *Side 22*
3. Tap resten af vaskevandet af.
Vedligeholdelse - pumpe er tilstoppet → *Side 21*
4. Afbryd vaskemaskinens forbindelse til strømforsyningsnettet.
5. Afmonter slangerne.

Indbygning af transportsikringer:

1. Tag afdækningerne af, og opbevar dem.
Brug evt. en skruetrækker.



2. Sæt alle 4 muffer i.
Klem netledningen fast i holderne.
Sæt skruerne i, og spænd dem til.



Før maskinen tages i brug igen:

Anvisninger

- Fjern **altid** transportsikringerne!
- Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum **II**, og vælg og start programmet **Udpumpning**.



Aquastop-garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

Udover de garantikrav, der kan stilles overfor sælger og som er indeholdt i købekontrakten, og udover vores normale produktgaranti, yder vi en garanti på følgende betingelser:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl på vores Aqua-Stop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Denne garanti gælder i hele maskinens levetid.
3. En forudsætning for en garantiydelse er, at maskinen med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i henhold til vores vejledning, samt en fagligt korrekt Aqua-Stop forlængelse (originalt tilbehør).
Vores garantien omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.
4. Det er principielt ikke nødvendigt at holde maskiner med Aqua-Stop under opsigt under driften hhv. at lukke for vandhanen efter endt brug.
Vandhanen skal dog lukkes ved fravær i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.

Rådgivning og bestilling af reparation i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.com

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG



9000982598 (9512)